

EINLADUNG / INVITATION

The National Ski Association of Germany takes pleasure in inviting all member Associations of the International Ski Federation (FIS) to participate in the

# FIS Skisprung COC WILLINGEN

WILLINGEN, GER from January 27 to January 28, 2024



Premium Sponsoren Continentalcup



Regionspartner



Radiopartner





## Inhalt / Content

Einladung / <i>Invitation</i> .....	3
Organisation des Continentalcup / <i>Organization of the Continentalcup</i> .....	5
Allgemeine Bestimmungen / <i>General Regulations</i> .....	6
Das Organisationskomitee / <i>The Organizing Committee</i> .....	8
Schanzenbeschreibung / <i>Jumping Hill Descriptions</i> .....	9
Zeitplan / <i>Schedule</i> .....	10
Öffnungszeiten Rennbüro / <i>Race Office Opening Hours</i> .....	11



## Einladung / Invitation

Im Namen des Internationalen Skiverbandes (FIS), des Deutschen Skiverbandes (DSV) sowie des Organisationskomitees von Willingen freuen wir uns, alle FIS-Mitgliederverbände zum FIS Skisprung Continentalcup in Willingen vom 27. bis 28. Januar 2024 einladen zu dürfen.



*On behalf of the International Ski Federation (FIS), the National Ski-Association of Germany (DSV) and the Organizing Committee of Willingen we are happy to invite all FIS member associations to the FIS Continentalcup Ski-Jumping competitions in Willingen from January 27 to January 28, 2024.*





FIS Skisprung COC  
**WILLINGEN**  
27. – 28. Januar 2024



## **Organisationskomitee Willingen / Organizing Committee Willingen**

**Willingen, 27. - 28. Januar 2024 /**

**Willingen, January 27 - January 28, 2024**

### **Ski-Club Willingen e.V.**

Zur Mühlenkopfschanze 1, D-34508 Willingen, Germany

Tel.: +49 5632 960 0, Fax: +49 5632 960 370

e-mail: [info@sc-willingen.de](mailto:info@sc-willingen.de)

[www.weltcup-willingen.de](http://www.weltcup-willingen.de)

### **Akkreditierungsbüro / Accreditation Office**

#### **OK und Rennbüro / OC and Race Office**

Funktionsgebäude Mühlenkopfschanze

Tel.: +49 5632 960 110

Fax: +49 5632 960 497

### **Quartierbüro / Accomodation Office**

Geschäftsstelle Ski-Club Willingen e.V.

Tel.: +49 5632 960 0

Fax: +49 5632 960 370

e-mail: [unterkunft@weltcup-willingen.de](mailto:unterkunft@weltcup-willingen.de)

### **Pressezentrum / Press Center**

Zur Mühlenkopfschanze 1, 34508 Willingen

Tel.: + 49 5632 960 400

Fax: +49 5632 960 492

e-mail: [presse@sc-willingen.de](mailto:presse@sc-willingen.de)



## Allgemeine Bestimmungen / General Regulations

### Durchführung / Organization

Die Durchführung der Wettkämpfe anlässlich des FIS Continentalcup Willingen 2024 erfolgt nach der IWO und dem Weltcup-Reglement der FIS.

*The competitions of the FIS Continentalcup Willingen are organized by the ICR and the World Cup rules of the FIS.*

### Anmeldung / Entry

Zusage über Teilnahme

*Announcement of team members*

**13.12.2023**

Der Zugang zur online-Registrierung wird über den Mitglieder-Bereich der FIS Homepage **<http://www.fis-ski.com>** ermöglicht.

*Access to the online-registration form is granted through the member section of the FIS homepage **<http://www.fis-ski.com>**.*

### An- und Abreisetermine / Travelling dates

**Willingen**

**Anreise: 26.01.2024**

**Abreise: 28.01.2024**

**arrival: 26.01.2024**

**departure: 28.01.2024**

### Quartiere / Accommodation

Die Quartiere werden vom OK nach Reglement gebucht (Nationenquote). Es werden nur Quartier-Bestellungen berücksichtigt, die bis zum 19. Januar 2023 (Meldeschluss) beim Austragungs-Ort eingegangen sind. Anspruch auf gebuchte Unterkünfte haben die teilnehmenden Nationen nur für jene Anzahl an Personen, die rechtzeitig zum Meldeschluss gemeldet waren.

Für Buchungen, die nach dem Meldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100 % der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen.

Sollten die nationalen Verbände eine andere Unterkunft verlangen oder buchen als vom OK angeboten, müssen sie die tatsächlichen Kosten selbst bezahlen, d.h., das OK entschädigt den Verband ausschließlich im Rahmen des Reglements. Bei einer eigenen Buchung liegt die volle Verantwortung für alle Details und Absprachen bei den nationalen Verbänden, das OK ist über diese Buchung zu informieren.

Bitte beachten Sie zudem, dass alle im Hotel in Anspruch genommenen Extras von den Teams vor Ort in der Unterkunft selbst bezahlt werden müssen.

*Accommodation bookings are made by the OC according to the rules (national quote).*

*Only accommodation orders sent to the venues by 19th of January 2023 can be considered.*

*Only the number of accommodations ordered prior to the deadline can be confirmed.*



*For bookings cancelled after the deadline, a cancellation fee of 100 % of the incurred costs has to be paid by the respective National Ski Association.*

*If the National Ski Association wishes to use and book another accommodation than the one proposed by the OC, they have to pay the actual costs, i.e. the OC will only reimburse the amount according to the rules.*

*When making their own bookings, the National Ski Associations bear full responsibility for all details and agreements; the OC has to be informed about this booking.*

*Please also note that all extras utilized in the hotel must be paid by the teams directly at the hotel.*

## **Unfallversicherung / Accident Insurance**

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

*All participants have to provide evidence of insurance. The organizer is neither liable for accidents and their consequences nor for third party claims.*

## **Reisekostenerstattung / Reimbursement of travel expenses**

Die Spesenabrechnungen für die Veranstaltung werden nach Angabe der **IBAN** und **BIC** ausschließlich auf das angegebene Bankkonto überwiesen.

*Expenses for the event will be reimbursed exclusive, by indicating of **IBAN** and **BIC**, by banktransfer.*

## **Preisgeld / Prize money**

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme der Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden.

Die Pressekonferenz nach der Qualifikation und die Siegerpressekonferenz sind offizielle FIS-Veranstaltungen.

Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Pflicht nicht nachkommen.

Die Preisgelder werden nach Angabe der **IBAN** und **BIC** ausschließlich auf das angegebene Bankkonto überwiesen und unterliegen bei den ausländischen Sportlern der Quellensteuer. Die deutschen Sportler erhalten ihr Preisgeld per Banküberweisung nach Vorlage einer Rechnung mit Steuernummer.

*The prize money is paid out subject to the athletes participation in official FIS events. The kick-off press conference of the WC and the winners press conference are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to fulfill this obligation.*

*Prize moneys are indicated exclusive, by indicating of **IBAN** and **BIC**, to that bank account transferred and are subject to the tax at source. German athletes will receive their prize money via bank transfer after indicating an invoice showing the tax number.*

## **Akkreditierungen und Parkscheine für Teams und Offizielle / Accreditation and parking tickets for teams and officials**

Ersatzakkreditierungen werden gegen eine Gebühr von 50 EUR ausgestellt!

*There will be a charge of EUR 50 for each replacement accreditation issued!*



## Organisations- und Wettkampfkomitee / Organizing and Competition Committee

**Präsidenten / Chairmen:** Jürgen Hensel (Präsident / *Chairman*)

### Mitglieder / Members:

Stellvertreter / *Deputies:* Wilhelm Saure (Präsident / *Chairman*)

Jörn Kesper (Präsident / *Chairman*)

Generalsekretär / *Secretary General:* Markus Hensel

Finanzen / *Finances:* Julia Tielmann

Sekretär / *Secretary:* Erik Stahlhut

Medien / *Media:* Dieter Schütz (Weltcup-Presseschef / *World Cup Press Chief*)

Rennleiter / *Chief of Competition:* Volkmar Hirsch

Schanzenchef / *Chief of Jumping Hill:* Andreas Rohn

Unterbringung / *Accommodation:* Angelika Göbel

Service / *Service:* Jörg Virnich

Medizinische Versorgung /  
*Medical service:* Dr. med. Christoph Hüttemann

### FIS Funktionäre / FIS Officials:

FIS Koordinator /

*FIS Coordinator:* Berni Schödler

Technischer Delegierter / *TD:* Geir Loeng NOR

TD Assistent / *TD Assistant:* Matthew Laue USA

**Sprungrichter / Judges:** Peter Kimmig GER

Dirk Becker GER

Wolfgang Hammann GER

Jürgen Günther GER

Wojciech Malina POL





# Schanzenbeschreibung / Description of Jumping Hill



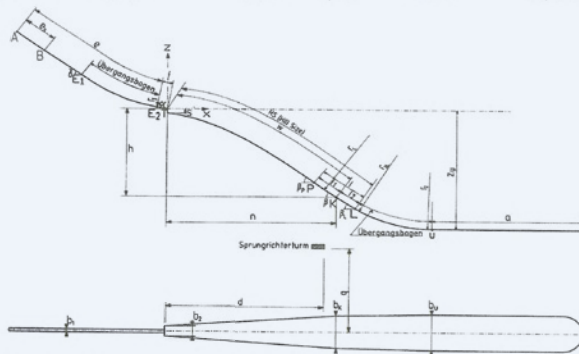
No. 27 / GER 10 **4th prolongation**

**CERTIFICATE OF JUMPING HILL**  
**CERTIFICAT DE CONFORMITE**  
**SCHANZENPROFILBESTÄTIGUNG**

Date of issue 28.08.2020 Valid till 31.03.2025  
Etabli le Valable jusq' au  
Ausgestellt am Gültig bis

Place: Willingen Name: Mühlenkopfschanze

HS = 147 m h/n = 0,590 Vo = 26,00 m/s



$e = 101,82 \text{ m}$	$l_1 = 18,21 \text{ m}$	$z_U = 91,08 \text{ m}$
$e_s = 23,60 \text{ m}$	$l_2 = 15,20 \text{ m}$	$P = 111,79 \text{ m}$
$t = 6,70 \text{ m}$	$a = 138,00 \text{ m}$	$K = 130,00 \text{ m}$
$\gamma = 35,00^\circ$	$\beta_p = 38,00^\circ$	$L = 147,00 \text{ m}$
$\alpha = 11,00^\circ$	$\beta = 34,60^\circ$	$b_1 = 2,50 \text{ m}$
$r_1 = 105,00 \text{ m}$	$\beta_L = 32,00^\circ$	$b_K = 25,80 \text{ m}$
$h = 65,73 \text{ m}$	$r_L = 347,00 \text{ m}$	$b_U = 27,65 \text{ m}$
$n = 111,43 \text{ m}$	$r_2 = 108,00 \text{ m}$	$d = 80,30 \text{ m}$
$s = 3,25 \text{ m}$		$q = 34,60 \text{ m}$

## Remarks / Bemerkungen

- inspection by Pekka Hyvärinen (13 August 2019)
- The operator is responsible for compliance with the FIS ski jumping hill construction norms and the FIS International Competition Rules (ICR) during trainings and competitions.
- the remarks of the inspection-report must be observed and fulfilled for the validity of the temporary certification.

JUMPING HILL APPROVED BY THE FIS  
TREPLIN HOMOLOGUE PAR LA FIS  
DURCH DIE FIS GENEHMIGTE SPRUNGSCHANZE

SUB-COMMITTEE FOR JUMPING HILLS

CHAIRMAN:

Hans-Martin Rehn

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE SKI  
INTERNATIONAL SKI FEDERATION  
INTERNATIONALER SKI VERBAND



## Zeitplan Willingen / Timetable Willingen

### Samstag / Saturday 27.01.2024

- 11:00 Uhr      Mannschaftsführersitzung / *team captain's meeting*  
Café Aufwind
- 14:00 Uhr      Einlass / *admittance*
- 14:30 Uhr      Offizielles Training / *official training*
- 17:00 Uhr      1. Wertungsdurchgang / *1st competition round*
- anschließend      Finaldurchgang  
*afterwards final round*
- anschließend      Siegerehrung im Stadion an der Mühlenkopfschanze  
*afterwards award ceremony in the stadium of the Mühlenkopf Hill*

### Sonntag / Sunday 28.01.2024

- 09:30 Uhr      Einlass / *admittance*
- 10:00 Uhr      Probedurchgang / *trial round*
- 11:30 Uhr      1. Wertungsdurchgang / *1st competition round*
- anschließend      Finaldurchgang  
*afterwards final round*
- anschließend      Siegerehrung im Stadion an der Mühlenkopfschanze  
*afterwards award ceremony in the stadium of the Mühlenkopf Hill*



## Öffnungszeiten Rennbüro / RACE OFFICE OPENING HOURS

Datum / Date	Tag / Day	Ort / Location	Öffnungszeiten / Opening Hours
27.01.2024	Samstag / Saturday	Funktionsgebäude Mühlenkopfschanze	12.00 – 20.00 Uhr / 12.00 a.m. – 08.00 p.m.
28.01.2024	Sonntag / Sunday	Funktionsgebäude Mühlenkopfschanze	09.30 – 13.00 Uhr / 09.30 a.m. – 01.00 p.m.

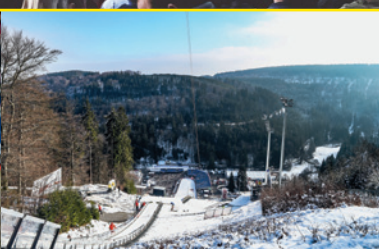
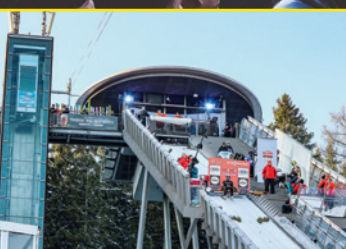
## Öffnungszeiten Pressezentrum & Akkreditierungsbüro PRESSCENTER & ACCREDITATIONS OFFICE OPENING HOURS


Zur Mühlenkopfschanze 1, 34508 Willingen, 34508 Willingen

Datum / Date	Tag / Day	Ort / Location	Öffnungszeiten / Opening Hours
27.01.2024	Samstag / Saturday	Funktionsgebäude Mühlenkopfschanze	12.00 – 20.00 Uhr / 12.00 a.m. – 08.00 p.m.
28.01.2024	Sonntag / Sunday	Funktionsgebäude Mühlenkopfschanze	09.30 – 13.00 Uhr / 09.30 a.m. – 01.00 p.m.

Örtliche Partner:







**FIS Skisprung COC**  
**WILLINGEN**  
27. – 28. Januar 2024



**Ski-Club Willingen e.V.**

Zur Mühlenkopfschanze 1  
D-34508 Willingen, Germany

Tel.: +49 5632 960 0

Fax: +49 5632 960 370

e-mail: [info@sc-willingen.de](mailto:info@sc-willingen.de)

[www.weltcup-willingen.de](http://www.weltcup-willingen.de)

